

## **Zmluva o poskytovaní služieb**

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
v znení neskorších predpisov

**medzi**

### **Objednávateľom:**

Názov: **Slovenská agentúra životného prostredia**  
Sídlo: Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica  
IČO: 00 626 031  
DIČ: 2021125821  
IČ DPH: SK2021125821  
Bankové spojenie:  
IBAN:

Zastúpený: Ing. Martin Vavřínek, generálny riaditeľ

Kontaktná osoba: Ing. Martin Koška,

(ďalej len ako „objednávateľ“)

**a**

### **Dodávateľom:**

Obchodné meno: **TATRA HOTEL SLOVAKIA, a.s.**  
Sídlo: Hotel PATRIA – Štrbské Pleso 33, 059 85 Vysoké Tatry  
IČO: 31 638 759  
Zápis: OR OS Prešov, Oddiel Sa, vložka č. 293/P  
DIČ: 2020457230  
IČ DPH: SK2020457230

Bankové spojenie:

IBAN:

Zastúpený: Ing. Jozef Bendžala, podpredseda predstavenstva  
Jiří Ševčík, predseda predstavenstva

(ďalej len ako „dodávateľ“)

### **Preambula**

Zmluva o poskytovaní služieb (ďalej len „Zmluva“) sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania v zmysle ust. § 3 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých

zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákona o verejnom obstarávaní"). Táto zmluva je uzatvorená ako výsledok verejného obstarávania s názvom „Technicko-organizačné zabezpečenie vzdelávacích aktivít“ - 2. časť : *Informačný deň k projektu smeSpire – INSPIRE pre malé a stredné podniky*

## **Článok I.**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie služieb dodávateľom pre objednávateľa, v termíne 25.04.2014 na realizáciu Informačného dňa k projektu smeSpire - **INSPIRE pre malé a stredné podniky** (ďalej len „Informačný deň“), ktoré je dodávateľ povinný poskytnúť v zmysle a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť pre objednávateľa služby v nasledovnom rozsahu:
  - **Prenájom konferenčných priestorov** s kapacitou cca 30 osôb, vybavených stoličkami a stolmi na písanie, 1 samostatným stolom s 2 stoličkami, prezentačným pultom – v čase od 08,00 – 14,00 hod.
  - **Prenájom didaktickej techniky** ( dataprojektor, premietacie plátno) a ozvučovacej techniky vrátane 2 ks mikrofónov ( 1 ks stabilný šnúrový mikrofón a 1 ks prenosný mikrofón s náhradnými batériami)
  - **Stravovacie služby:**
    - **obed** - pre cca 30 osôb v čase od 13,30 – 14,30 hod., jednotné menu - výber z dvoch jedál, z toho jedno vegetariánske (podľa požiadaviek):

Odporúčame:

#### Menu I:

Polievka a dva kúsky chleba , 140 g mäsité jedlo , 200 g príloha (zemiaky + ryža), 150g zeleninový šalát, 0,2 l minerálny nápoj v sklenených fľašiach, dezert, káva alebo ekvivalentné.

#### Menu II:

Polievka a dva kúsky chleba , 220 g bezmäsité jedlo, 200 g príloha, 150 g zeleninový šalát, 0,2 l minerálny nápoj v sklenených fľašiach, dezert, káva alebo ekvivalentné.

- **2 x coffee break** - pre cca 30 osôb,
  - v čase od 08,30 - 09,30 hod. – 30 ks sladké pečivo
  - v čase od 11,00 – 11,30 hod. – 30 ks obložený chlebík, 30 ks dezert,  
30 ks nealko nápoj ( nie minerálna voda)
- minerálna voda a káva k dispozícii počas celého trvania informačného dňa
- objednávateľ požaduje sklenené poháre, šálky a lyžičky na kávu
- **Ubytovacie služby:** 6 x dvojlôžková izba zo 24.4. na 25.04.2014 ( budú účtované samostatne, hradia si účastníci sami).

#### Ďalšie požiadavky objednávateľa:

- dostupnosť wifi širokopásmové internetové pripojenie,
  - sieťové káblové pripojenie pre prezentačný notebook,
  - zabezpečenie šatne v prípade potreby,
  - oddelenie konferenčnej časti od časti slúžiacej na občerstvenie,
  - bezplatné parkovanie pre 10 áut.
3. Za poskytnutie služieb v zmysle článku I. ods. 1 až 2 tejto zmluvy dodávateľom riadne a včas sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť dodávateľovi cenu dohodnutú vo výške a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.

### **Článok II.**

#### **Čas a miesto plnenia**

1. Dodávateľ je povinný poskytovať služby uvedené v článku I. tejto zmluvy v termíne 25.04.2014.
2. Služby uvedené v článku I. tejto zmluvy je dodávateľ povinný poskytnúť v priestoroch hotela PATRIA, Štrbské Pleso.
3. Objednávateľ sa zaväzuje nahlásiť dodávateľovi presný počet osôb zúčastňujúcich sa Informačného dňa uvedeného v článku I. ods.1 tejto zmluvy, ktorým má dodávateľ poskytnúť služby dohodnuté v rozsahu uvedenom v článku I. ods.2 tejto zmluvy 5 pracovných dní pred konaním Informačného dňa bez toho, aby dodávateľ objednávateľovi účtoval storno poplatky.

### **Článok III.**

#### **Cena a platobné podmienky**

1. Cena za poskytnutie služieb uvedených v článku I. tejto zmluvy je zmluvnými stranami dohodnutá v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov ako cena najvyššia, a to cena vo výške **1.112,30 EUR vrátane DPH** (slovom jedentisícstodvanásť euro a tridsať centov). Rozpis cien za jednotlivé služby je uvedený v **prílohe č.1 tejto zmluvy**.
2. Cenu za poskytnutie ubytovacích služieb uvedených v článku I. tejto zmluvy si hradia účastníci Informačného dňa osobitne. Dodávateľ nie je oprávnený cenu týchto služieb účtovať objednávateľovi, pričom táto cena nie je zahrnutá v cene dohodnutej zmluvnými stranami v článku III. ods. 1 tejto zmluvy.
3. Objednávateľ je povinný cenu dohodnutú v článku III. ods. 1 tejto zmluvy zaplatiť dodávateľovi na základe faktúry dodávateľa doručenej objednávateľovi. Dodávateľ je oprávnený vystaviť objednávateľovi faktúru za zabezpečenie služieb uvedených v článku I. tejto zmluvy do 7 dní odo dňa ukončenia Informačného dňa.
4. Cena dohodnutá v článku III. ods. 1 tejto zmluvy zahŕňa všetky náklady dodávateľa na poskytnutie služieb uvedených v článku I. tejto zmluvy a nemôže byť zvýšená.
5. Dodávateľ je oprávnený fakturovať objednávateľovi len skutočne poskytnuté služby uvedené v článku I. tejto zmluvy, t.j. cena dohodnutá v článku III. ods. 1 tejto zmluvy bude znížená na

cenu za skutočne poskytnuté služby, ak cena za takto poskytnuté služby nedosahuje cenu dohodnutú v článku III. ods. 1 tejto zmluvy.

6. Objednávateľ neposkytne dodávateľovi žiadne zálohové platby na poskytnutie služieb uvedených v článku I. tejto zmluvy.
7. Lehota splatnosti faktúry vystavenej dodávateľom za poskytnutie služieb uvedených v článku I. tejto zmluvy je stanovená na 30 dní od dátumu jej doručenia objednávatel'ovi.
8. Dodávateľ predloží objednávatel'ovi originály faktúry v troch vyhotoveniach.
9. Faktúra musí mať tieto náležitosti:
  - označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ,
  - názov a číslo zmluvy,
  - číslo faktúry,
  - deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
  - u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a v EUR,
  - fakturovanú sumu v EUR,
  - rozpis fakturovaných čiastok podľa cenovej špecifikácie dodávateľa,
  - označenie peňažného ústavu a číslo účtu na ktorý sa má platiť, konštantný a variabilný symbol,
  - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
  - pečiatku a podpis zodpovedného zástupcu dodávateľa.
10. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju dodávateľovi na doplnenie, v tomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávatel'ovi.

#### **Článok IV.**

##### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Dodávateľ je povinný poskytnúť služby uvedené v článku I. tejto zmluvy riadne a včas a v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve pre počet osôb upresnených objednávatel'om v zmysle tejto zmluvy.
2. Dodávateľ je povinný poskytnúť objednávatel'ovi všetky relevantné informácie o službách a aktuálnych cenách služieb, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.
3. Dodávateľ je oprávnený fakturovať objednávatel'ovi len objednávatel'om skutočne čerpané služby poskytnuté dodávateľom, a to v zmysle platobných podmienok dohodnutých v článku III. tejto zmluvy.
4. Objednávateľ je povinný za riadne a včas dodávateľom poskytnuté služby po obdržaní faktúry vystavenej a doručenej za podmienok a spôsobom uvedeným v tejto zmluve zaplatiť dodávateľovi cenu dohodnutú v článku III. ods. 1 tejto zmluvy.
5. Objednávateľ je povinný upresniť dodávateľovi presný počet osôb, ktoré sa na Informačnom dni uvedenom v článku I. ods.1 tejto zmluvy zúčastnia 5 pracovných dní pred jej plánovaným konaním.

6. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť služby uvedené v článku I. tejto zmluvy v súlade s environmentálnou politikou objednávateľa a minimalizovať negatívne vplyvy svojich prevádzkových činností na životné prostredie.

#### **Článok V.**

##### **Porušenie platobných podmienok a zmluvná pokuta**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry za riadne a včas poskytnuté služby uvedené v článku I. tejto zmluvy, je objednávateľ povinný zaplatiť dodávateľovi úrok z omeškania za každý, aj začatý deň omeškania s platbou splatnej faktúry v zmysle Nariadenia vlády SR č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka.
2. V prípade, ak dodávateľ neposkytne služby uvedené v článku I. tejto zmluvy riadne a včas v požadovanom rozsahu, kvalite a termíne dohodnutých v tejto zmluve, je dodávateľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1000 EUR, a to najneskôr do 5 dní odo dňa jej uplatnenia objednávateľom u dodávateľa.
3. Vznikom povinnosti dodávateľa zaplatiť zmluvnú pokutu ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti dodávateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená. Zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava.

#### **Článok VI.**

##### **Trvanie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do a to do splnenia všetkých záväzkov zmluvných strán.

#### **Článok VII.**

##### **Skončenie zmluvy**

1. Táto zmluva končí uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná.
2. Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán. Dohoda musí mať písomnú formu a musí byť podpísaná obidvomi zmluvnými stranami. Zmluva v tomto prípade končí dňom určeným v dohode.
3. Zánikom tejto zmluvy nezaniká právo zmluvných strán na zaplatenie pohľadávok vzniknutých na základe tejto zmluvy ako ani právo objednávateľa na náhradu škody spôsobenú porušením zmluvnej povinnosti dodávateľa riadne a včas zabezpečiť služby uvedené v článku I. tejto zmluvy v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

#### **Článok VIII.**

##### **Zodpovednosť za škodu**

1. V prípade porušenia povinnosti vzniknutej na základe tohto záväzkového vzťahu je zmluvná strana, ktorá porušila svoje povinnosti v zmysle tejto zmluvy povinná nahradiť škodu tým spôsobenú

druhej zmluvnej strane, okrem prípadu ak preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.

## **Článok IX. Doručovanie**

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú:
  - a) poštou,
  - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
  - c) osobne.
2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu účastníka uvedenú v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.
3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu účastníka zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri, v ktorom je účastník evidovaný zo zákona. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve ani na adrese zapísanej v obchodnom alebo inom registri, považuje sa písomnosť v tretí deň odo dňa jej vrátenia sa odosielateľovi za doručенú a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie, alebo dňom v ktorom adresát odmietol zásielku prevziať. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručенú.
4. Písomnosť doručovaná osobne sa považuje za doručенú dňom, kedy účastník zásielku prevzal alebo dňom, kedy odmietol písomnosť prevziať.

## **Článok X. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany dohodli, ako podmienku platnosti tejto zmluvy, ako aj jej prípadných dodatkov, písomnú formu a dohodu o celom obsahu podpísanú obidvomi zmluvnými stranami.
2. Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy je možné robiť len vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve podpísanými obidvomi zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou dohody prostredníctvom zástupcov svojich štatutárnych orgánov. V prípade, že spor sa nevyrieši dohodou, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená podať návrh na vyriešenie sporu príslušnému súdu Slovenskej republiky.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto dohodou, ako aj záväzkové vzťahy touto dohodou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka Slovenskej republiky a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých objednávateľ obdrží 2 vyhotovenia a dodávateľ 2 vyhotovenia .

6. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že túto zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a zmluva zodpovedá ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôli, uzatvárajú ju dobrovoľne a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR.

V Banskej Bystrici, dňa .....

V Štrbskom Plese, dňa .....

Objednávateľ:

Dodávateľ:

**Slovenská agentúra životného prostredia**

**TATRA HOTEL SLOVAKIA, a.s.**  
**Hotel PATRIA, Štrbské Pleso**

.....  
Ing. Martin Vavřínek  
generálny riaditeľ

.....  
Jiří Ševčík – predseda predstavenstva  
Ing. Jozef Bendžala – podpredseda  
predstavenstva

Príloha č.1 Cenová špecifikácia služieb